Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 11 (1893)
Heft: 180

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(incl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{tes} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. — Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
---	--	---	--

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts., Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt. — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Register du commerce. — Staatsangehörigkeit zu Frankreich. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Ursprungszeugnisse für Warensendungen nach Russland. — Expositions: Vienne. — Konsulatswesen. — Consuls. — Télégramme.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkureröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Diesgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungs-falle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungs-falle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel- que titres que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige be- wohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Canton de Berne.

(K.-E. 1302)

Office des faillites de Porrentruy.

Succession répudiée de Vallat, Maurice, veuf de Françoise, née Vaclair, en son vivant menuisier, à Bure.

Date de l'ouverture de la liquidation: 27 juillet 1893.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 12 août 1893, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'office, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Délai pour les productions: 9 septembre 1893.

Kanton Appenzel Ausser-Rhodien. (K.-E. 1303)

Konkursamt Hinterland in Herisau.

Gemeinschuldner: Giger, Ferdinand, Maurermeister und Wirt in Herisau.

Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1893.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 16. August 1893, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Gemeindehaus Herisau, Zimmer Nr. 23.

Eingabefrist: Bis 9. September 1893.

Kanton Graubünden. (K.-E. 1304)

Konkursamt Davos.

Gemeinschuldner: Lendi, Jacob, in Davos.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Juli 1893.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungsgesetzes).

Eingabefrist: Bis 29. August 1893.

Canton de Neuchâtel. (K.-E. 1305)

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

Failli: Lamarche, Henri-Edouard, cafetier, sur le Crêt du Locle.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 juillet 1893.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 16 août 1893, à 9 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 9 septembre 1893.

Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers. (K.-E. 1306)

Succession répudiée de Golay, Pierre-Henri, fabricant d'assortiments, à Noiraigue.

Date de l'ouverture de la liquidation: 3 août 1893.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 19 août 1893, à 2 heures du soir, à l'Hôtel-de-Ville de Môtiers.

Délai pour les productions: 19 août 1893.

Les créanciers déjà intervenus dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés d'une nouvelle production.

Canton de Genève.

(K.-E. 1307)

Office des faillites de Genève.

Failli: Tapella, Amédée, négociant, à Genève, 6, Rue des Alpes.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 juillet 1893.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 14 août 1893, à 10 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Délai pour les productions: 9 septembre 1893.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 und 250.)

(L. P. 249 und 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Canton de Berne.

(Ko. 1308)

Office des faillites de Moutier.

Failli: Häntzi, Fritz, chef d'atelier de monteurs de boites, au Moulin de Loveresse (F. o. s. du c. du 3 juin 1893, n^o 131, page 527).

Délai pour intenter l'action en opposition: 19 août 1893.

Kanton Thurgau.

(Ko. 1309)

Konkursamt Weinfelden in Berg.

Gemeinschuldner: Zürcher, Fritz, Stieckfabrikant in Rothenhausen (S. H. A. B. Nr. 158 vom 8. Juli 1893, pag. 643).

Anfechtungsfrist: Bis 19. August 1893.

Canton de Neuchâtel.

(Ko. 1310)

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

Failli: Junod, Bernard, professeur de musique, à La Chaux-de-Fonds, 27, Rue Del-Jean Richard (F. o. s. du c. du 17 juin 1893, n^o 142, page 575).

Délai pour intenter l'action en opposition: 19 août 1893.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. Art. 251.)

(L. P. art. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Canton de Vaud.

(A. Ko. 1311)

Office des faillites de Lausanne.

Failli: Bovey, Eugène, boucher, à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 avril 1893, n^o 94, page 377; et du 24 juin 1893, n^o 147, page 599).

Délai pour intenter l'action en opposition: 19 août 1893.

Canton de Genève.

(A. Ko. 1312)

Office des faillites de Genève.

Failli: Fischesser, Léon, négociant, à Genève, 4, Rue du Rhône (F. o. s. du c. du 26 mars 1893, n^o 104, page 417; du 7 juin 1893, n^o 134, page 539; et du 5 juillet 1893, n^o 155, page 631).

Délai pour intenter l'action en opposition: 19 août 1893.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Canton de Berne.

(Sch. 1313)

Office des faillites de Courtelary.

Failli: Locher, père, Adolphe, ancien négociant, à St-Imier (F. o. s. du c. du 30 mars 1892, n^o 79, page 313; du 20 août 1892, n^o 183, page 735; du 8 octobre 1892, n^o 218, page 876; et du 16 novembre 1892, n^o 241, page 972).

Date de la clôture: 3 août 1893.

Failli: Germann, Théophile, ferblantier, à St-Imier (F. o. s. du c. du 31 décembre 1892, n^o 276, page 1119; et du 18 février 1893, n^o 38, page 153).

Date de la clôture: 3 août 1893.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. Art. 804.)

(L. P. art. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Canton de Vaud.

(N. V. 1315)

Tribunal (1^{re} instance): Président du tribunal de Lausanne.

Débiteurs: Les hoirs Marie Gamon-Vial, fabricants de socques et chaus- sures, à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 juin 1893, n^o 142, page 576).

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 14 août 1893, à 3 heures du soir, à l'Evêché, à Lausanne.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat
(B.-G. Art. 308.) (L. P. art. 308.)

Kanton Luzern. (N. B. 1316)

Gerichtsausschuss Reiden-Pfaffnau in Reiden.

Schuldner: Kruker, Josef, Handelsmann und Graveur, im Adelboden zu Wikon (S. H. A. B. Nr. 115 vom 10. Mai 1893, pag. 464; und Nr. 161 vom 12. Juli 1893, pag. 655).

Datum der Bestätigung: 20. Juli 1893.

Canton de Vaud. (N. B. 1317)

Président du tribunal de la Vallée, au Sentier.

Débitur: Meylan-Golay, John, voiturier et marchand de bois, au Sentier (F. o. s. du c. du 11 mars 1893, n° 60, page 241; et du 3 juin 1893, n° 131, page 528).

Date de l'homologation: 1^{er} août 1893.

Président du tribunal de Vevey. (N. B. 1318)

Débitur: Puenzieux, Jacques-D^e-Emmanuel, gypsière, à Clarens (F. o. s. du c. du 2 juillet 1893, n° 152, page 609; et du 12 juillet 1893, n° 161, page 655).

Date de l'homologation: 19 juillet 1893.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird anmit der unbekannt Inhaber des von Hitz & C^{ie} in Rüslikon am 27. Januar 1893 für Fr. 2618. — ausgestellt, drei Monate nach dato vertallenen, an die Ordre der Herren Abegg & C^{ie} lautenden, auf die Schweizerische Kreditanstalt in Zürich gezogenen und von dieser acceptierten Wechsels mit Indossamenten an die Ordre der Graubündner Kantonalbank (29. Januar 1893) und des Zürcher Bankvereins (17. April 1893), aufgefördert, binnen drei Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, den Wechsel in der Bezirksgerichtskanzlei Zürich vorzulegen, widrigenfalls dessen Amortisation erfolgen würde.

Zürich, den 7. Juni 1893.

Im Namen des Bezirksgerichtes II. Sekt.

Der Gerichtsschreiber:

H. Schurter.

(W. 65¹)

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1893. 5. August. Inhaber der Firma **J. H. Kuhn** in Zürich III. Ingenieur und Bauunternehmungen. Josephstrasse 22.

5. August. Inhaber der Firma **Abraham Rothschild** in Benken ist Abraham Rothschild von Gailingen (Baden), in Benken und Diessenhofen (Thurgau). Vieh- und Güterhandel.

5. August. Inhaber der Firma **Sander-Hösel** in Zürich I ist Emil Sander-Hösel von Leipzig (Sachsen), in Zürich V. Pelzwaren. Tonhallestrasse 8.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Bern.

1893. 5. August. Die Aktiengesellschaft unter dem Namen **Aktiengesellschaft für das Hôtel de Musique** in Bern (S. H. A. B. 1883, pag. 342 und 925) hat in der Generalversammlung vom 22. Juli 1893 neu gewählt als Präsident und Komiteemitglied Eduard von Bondeli, als Kassier und Komiteemitglied Friedrich von Fischer von Wattenwyl, Fürsprecher, beide von und in Bern.

Bureau Biel.

8. August. Aus dem Vorstände der Genossenschaft **Cercle démocratique Romand de et à Bienne** in Biel (S. H. A. B. Nr. 149 vom 17. Oktober 1890; Nr. 39 vom 23. Februar 1891; und Nr. 80 vom 31. März 1892) sind ausgeschieden die Herren Rüfenacht, Präsident, Ed. Schenker, Vize-Präsident, Alfred Guyot, Sekretär, Paul Courvoisier, Bibliothekar, Louis Rossetat, Vize-Bibliothekar, André Pession, Billardvorstand. An deren Stelle wurden in der Generalversammlung vom 22. Januar und in der Komitesitzung vom 27. Januar 1893 neu gewählt als: 1) Präsident: Armand Huguenin, von Locle; 2) Vize-Präsident: Arnel von Kaenel, von Reichenbach; 3) Sekretär: Fréd. Bessire, von Péry; 4) Bibliothekar: Ernest Jacquet, von Villars sur Pontenet; 5) Vize-Bibliothekar: Henri Marchand, von Sonvilier; 6) Billardvorstand: Emile Ryser, von Sumiswald, alle in Biel. Präsident Huguenin und Sekretär Bessire führen mit dem Kassier Rollier die Kollektivunterschrift.

Bureau de Porrentruy.

4 août. Le chef de la maison **P. Petit**, à Porrentruy, est Paul Petit, originaire de Beaucourt, domicilié à Porrentruy. Genre de commerce: Epicerie et mercerie.

4 août. La raison **Ch. Wagner & C^{ie}**, à Rocourt (F. o. s. du c. du 5 février 1892, n° 28, page 109), a transféré son domicile ou son siège à Courgenay. M. François Furberg, originaire de Porrentruy, y demeurant, entre dans la société comme associé collectif. La signature sociale lui est aussi donnée.

Kanton Uri — Canton d'Uri — Cantone d'Uri

1893. 4. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Griffey & Ronciglione** in Amsteg (S. H. A. B. Nr. 200 vom 10. Oktober 1891, pag. 811) hat sich infolge Bauvöllendung aufgelöst, die Firma ist erloschen.

Kanton Schwyz — Canton de Schwyz — Cantone di Svitto

1893. 5. August. Die Firma **Jos. Schuler**, Müllerei und Mehlhandlung in Steinen (S. H. A. B. Nr. 57 vom 20. April 1883, pag. 445) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die Firma «Jos. Schuler, Müller» in Steinen, übergegangen.

Inhaber der Firma **Jos. Schuler, Müller** in Steinen, ist Josef Schuler, Sohn, von und in Steinen. Natur des Geschäftes: Müllerei, Bäckerei und Mehlhandlung.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo

Bureau de Romont (district de la Glâne).

1893. 8 août. Le chef de la maison **Marie Raboud-Rossier**, à Romont, est Madame Marie Raboud, née Rossier, des Glânes, domiciliée à Romont. Genre de commerce: Epicerie, mercerie. (Avec le consentement de l'assistant judiciaire M. Perny-Rossier, à Romont.)

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1893. 3. August. Inhaber der Firma **A. Nydegger-Schürch** in Basel ist Arnold Nydegger-Schürch von Bern, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Konservengeschäft. Geschäftslokal: Bäumleingasse 2.

5. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **E. Mezger & C^{ie}** in Basel (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1890, pag. 6) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von dem bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Ernst Mezger übernommen.

5. August. Ernst Mezger von Schorndorf (Württemberg), wohnhaft in Basel, und Johann Gottfried Kugler von und in Basel, haben unter der Firma **E. Mezger & C^{ie}** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 4. August 1893 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Agentur in roher Baumwolle, Hanf und Gerbstoff. Geschäftslokal: Clarastrasse 12.

5. August. Inhaber der Firma **Rudolf Müry** in Basel ist Johann Rudolf Müry von Riehen (Basel-Stadt), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Droguerie und Kolonialwarenhandlung. Geschäftslokal: Missionsstrasse 46.

7. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Krauss & Hirzel** in Basel (S. H. A. B. Nr. 22 vom 6. März 1886, pag. 152) hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

7. August. Inhaber der Firma **Franz Krauss** in Basel ist Franz Wilhelm Albert Krauss von Zürich, in Basel wohnhaft. Natur des Geschäftes: Agentur in Rohseide. Geschäftslokal: Röhelerstrasse 2.

7. August. Inhaber der Firma **A. Hirzel** in Basel ist Gottfried Albert Hirzel von Zürich, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Agentur in roher Baumwolle. Geschäftslokal: Rütlistrasse 43.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

1893. 5. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Mango u. Labhart** in Rorschach (S. H. A. B. vom 29. Dezember 1890, pag. 906) hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen.

7. August. Francesco Minorini von und in Mailand und Giuseppe Galli von Blessagno (Provinz Como, Italien), in Kempraten, bei Rapperswil, haben unter der Firma **Minorini u. Galli** in Kempraten, bei Rapperswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1892 ihren Anfang nahm. Giuseppe Galli ist allein berechtigt, die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen. Natur des Geschäftes: Bahnbau (Bau des U. Loses der rechtsutrigen Zürichseebahn). Geschäftslokal: Kempraten, bei Rapperswil.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirck Baden.

1893. 5. August. Inhaberin der Firma **Voser-Diebold** in Baden ist Antoinette Voser-Diebold von Neuenhof, wohnhaft in Baden. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Geschäftslokal: Weite Gasse Nr. 196.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Thurgovia

1893. 7. August. Die Firma **J. Georg Wagner-Schoch zur untern Mühle** in Güttingen (S. H. A. B. vom 27. Juni 1883, pag. 776) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Ebenso fällt die an Julius Wagner, Sohn, erteilte Procura dahin.

Inhaber der Firma **Jul. Wagner** in Güttingen, welche Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Julius Wagner von und wohnhaft in Güttingen. Getreidemühle, zur untern Mühle.

Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

Ufficio di Locarno.

1893. 7 agosto. Damiano Catenazzi fu Giovanni, da Lozzo (Italia), domiciliato in Locarno, Roberto Chiesa, da Sagno, domiciliato in Locarno, e Marianna Giugni fu Andrea, da e domiciliata in Locarno, hanno costituito in Locarno, sotto la ragione sociale **Chiesa, Catenazzi e Comp.** una società in nome collettivo, a datare dal 7 agosto 1893. E solo autorizzato a firmare per la suddetta società il consocio Roberto Chiesa. Genere d'affari: Imprese di costruzioni.

Ufficio di Lugano.

5 agosto. La società in nome collettivo **Arrigoni e Somazzi**, in Lugano (F. u. s. di c. del 19 novembre 1887, pag. 874), è sciolta in seguito a decesso del socio Somazzi, e quindi la ditta è cancellata. L'attivo ed il passivo vengono ripresi dalla ditta Arrigoni Giacomo, in Lugano.

Il proprietario della ditta **Arrigoni Giacomo**, in Lugano, è Giacomo Arrigoni fu Giuseppe, di Savosa, domiciliato a Lugano; la ditta riprende l'attivo ed il passivo della società Arrigoni e Somazzi che è cancellata. Genere di commercio: Stoffe ed affini.

Ufficio di Mendrisio.

4 agosto. I Sig. Rag^{re} Enrico Belloni, di Milano, suo domicilio, Giuseppe Busuè, di Como, suo domicilio, e Cav^{re} Andrea Merzario, di Erba, suo domicilio, costituiti fra loro in società commerciale in accomandita semplice, e che sono i proprietari della ditta «A. Merzario», di Milano, nella quale sono gerenti e firmatari i Sig. Rag^{re} Enrico Belloni, dimorante a Milano, e Giuseppe Busuè dimorante a Como, e comandatario il Sig. A. Merzario per un accomandita di fr. 30,000, hanno costituito una filiale in Chiasso sotto la ragione sociale **A. Merzario figliale Chiasso**. A procuratore della filiale di Chiasso hanno costituito il Sig. Giovanni Busuè, di Como. Genere di commercio: Spedizioni, commissioni, rappresentanze. Fondazione 1^o gennaio 1891. Bureaux: In Chiasso, Casa Pasquali. La ditta A. Merzario, legalmente iscritta e costituita a Milano, allega alla presente il relativo estratto rilasciato da quella camera di commercio.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Cossonay.

1893. 4 août. La Société de fromagerie de **Chavannes sur le Veuron**, avec hameau de Saint Denys fermée Chauderon et ferme du Devauchet, association dont le siège est à Chavannes-sur-le-Veyron (F. o. s. du c. du 16 juin 1883, page 713), a, dans sa séance du 13 juin 1893, renouvelé son comité, lequel est actuellement composé de la manière suivante: Marc Favre, président; Georges Zimmermann, vice-président; Adrien Bettens, secrétaire, les trois à Chavannes-le-Veyron.

Bureau de Grandson.

31 juillet. La société en nom collectif **Walter frères**, à Grandson (F. o. s. du c. du 21 avril 1892, n° 96, page 382), a modifié son genre d'affaires qui est, depuis le 31 juillet 1893: Etoffes, literie, mercerie, épicerie, cigares, cigarettes et tabacs.

7 août. La raison **Henri Vidoudez**, à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 15 décembre 1888, n° 135, page 990), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Henri-Louis Vidoudez de Clarmont (Vaud), et Jean-Albert Widmer de Diemtigen (Berne), domiciliés à Ste-Croix, ont constitué à Ste-Croix sous la raison sociale **Henri Vidoudez et Widmer** une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1893. Cette société reprend l'actif et le passif de la maison Henri Vidoudez. Genre de commerce: Fabrication et commerce de pièces à musique. Bureaux et ateliers: 6, Rue du Jura.

Bureau de Lausanne.

5 août. Le chef de la maison **Dr Ch. Krafft, Clinique de Beaulieu**, à Lausanne, est Charles Krafft, docteur-médecin, de Vevey, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Pension pour malades. 24, Chemin Vinet.

Bureau de Vevey.

7 août. Le chef de la maison **Adrien Perret**, à Vevey (F. o. s. du c. du 15 septembre 1892, n° 200, page 805), fait inscrire qu'il est éditeur-propriétaire des journaux suivants: «Vevey-Théâtre», «Neuchâtel-Théâtre», «Montreux-Théâtre», et «Bern-Théâtre», journaux portant le sous-titre suivant: «Paraissant tous les soirs de spectacle et publiant le programme et l'analyse complète de la pièce».

8 août. Le chef de la maison **Célestine Métraiiler**, à Vevey (F. o. s. du c. du 22 octobre 1892, n° 227, page 914), fait inscrire qu'outre son commerce d'os, chiffons, ferraille, etc., il exploite encore un commerce de «confections pour ouvriers».

Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1893. 5 août. Dans sa séance du 26 juillet 1893, le comité de direction de la **Société de consommation de la Chaux-de-Fonds**, société anonyme, dont le siège est à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 29 septembre 1888, n° 107, page 814; 12 septembre 1889, n° 149, page 717; 26 mars 1892, n° 76, page 303), a désigné comme président: M. Arnold Beck de Sumiswald (Berne), anciennement vice-président, en remplacement de M. James Perrenoud, appelé aux fonctions de vice-président, actuellement encore à Chicago. M. Elie Crozat, pasteur, de Charmes, France, reste secrétaire, et M. Charles Perrochet fils, serrisseur, de Neuchâtel et Auvernier, reste vice-secrétaire. La société est valablement engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire ou du vice-secrétaire.

Bureau du Locle.

5 août. La raison de commerce **J: Burmann**, pharmacie, au Locle (F. o. s. du c. du 7 avril 1883, n° 50, page 387), est modifiée, le titulaire ayant vendu le fonds de la pharmacie qu'il possédait à M. Wagner fils.

Sous la raison de commerce **J: Burmann, Institut La Claire**, M. James Burmann, domicilié au Locle, dirige, au dit lieu, un établissement, dont il est seul propriétaire et directeur, pour la culture des levures pures de vin. L'institut La Claire a une maison d'expédition à Morteau.

Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1893. 7 août. La raison **Veuve Ch. Goldschmid**, à Genève, exploitation de l'Hôtel de Genève (F. o. s. du c. du 11 octobre 1892, n° 219, page 880), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire et remise dès le 28 avril 1893 à M. J. Zinner (inscrit).

7 août. La raison **Sugnaux Nicolas**, vacherie, 14, Avenue de la Servette (Petit-Saconnex) (F. o. s. du c. du 20 juillet 1887, n° 71, page 568), est radiée ensuite de renonciation du titulaire dès le 1^{er} décembre 1890.

7 août. La raison **A. Girardet**, boucherie, à Genève (F. o. s. du c. du 8 avril 1890, n° 48, page 284), est radiée ensuite de renonciation du titulaire dès le 1^{er} juin 1893.

7 août. La raison **Edmond Bachelard**, agent d'affaires, à Genève (F. o. s. du c. du 22 décembre 1887, n° 117, page 966), est radiée ensuite de renonciation du titulaire à dater de ce jour.

Staatsangehörigkeit zu Frankreich.

Einem am 22. Juli 1893 erlassenen französischen Gesetze gemäss, werden die in Frankreich geborenen Kinder einer ebenfalls in Frankreich geborenen Mutter in Frankreich unwiderruflich als französische Staatsangehörige betrachtet, falls sie nicht binnen Jahresfrist, von dem Erlass des erwähnten Gesetzes an gerechnet, die französische Staatsangehörigkeit ablehnen, und zwar gilt dies auch für den Fall, dass der Vater des betreffenden Kindes Schweizerbürger und selbst nicht in Frankreich geboren ist. — Diese Bestimmung findet auf die gegenwärtig grossjährigen Personen Anwendung, mit Einschluss derjenigen, die nicht in Frankreich wohnen.

Zur Erfüllung der Optionsförmlichkeiten wende man sich unverzüglich an das eidgenössische Departement des Auswärtigen in Bern, an die Staatskanzleien der verschiedenen Kantone, an die schweizerische Gesandtschaft in Paris oder an die andern schweizerischen Gesandtschaften und Konsulate im Ausland.

Bern, den 28. Juli 1893.

Schweizerisches Departement des Auswärtigen.

La Garantie Fédérale,

Société anonyme d'assurances en mutualité, à cotisations fixes, contre la mortalité des bestiaux, à Paris.

Bilan au 31 décembre 1892.

ACTIF

fr.	ct.	
17,758	67	Caisse.
91,375	60	Crédit industriel et commercial.
1,200	—	Fonds placés.
		Fonds placés:
		Fr. 87,080. 10 En obligations des chemins de fer et du
		Crédit foncier.
95,316	95	» 8,236. 85 En 21 obligations déposées en Suisse.
100	—	Effets à recevoir.
49	55	Société de dépôts et comptes courants.
39,059	29	Contentieux.
32,715	72	Droits de direction, gestion Douladoure.
105,285	77	Agents débiteurs.
382,861	55	

(B. 55.)

PASSIF

fr.	ct.	
25,624	35	Provision pour parer aux non-valeurs
104	52	Rouzés
251,960	08	Sinistres
831	75	Créditeurs divers
		Réserve:
		En fonds placés Fr. 95,316. 95
		En espèces » 9,023. 90
104,340	85	
382,861	55	

Copie certifiée conforme

Le directeur général:
(signé) **H. Rouzés.**

Düsseldorfer Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft

für See-, Fluss- und Land-Transport.

Bilanz per 31. Dezember 1892.

Aktiva.

Mk.	Pf.	
2,700,000	—	Solawechsel der Aktionäre.
1,237,000	—	Hypotheken.
685,653	92	Effekten.
44,789	05	Wechsel.
4,099	—	Kasse.
		Immobilien-Konto:
		Mk. 337,090. 60 Haus Breitestrasse 8.
		» 40,000. — ÷ Abschreibung.
375,090	60	Mk. 297,090. 60
		» 78,000. — Haus Breitestrasse 5.
		Mk. 7,191. 01 Mobiliar.
6,471	91	» 719. 10 ÷ Abschreibung.
		Debitoren und zwar:
		Banken und Bankiers.
266,608	11	Agenturen (darunter befinden sich Mk. 1,311,700. 86 Prämien,
1,333,470	60	welche nach dem 31. Dezember 1892 fällig wurden).
104,987	08	Versicherungs- und Rückversicherungs-Gesellschaften.
6,758,170	27	

(B. 57.)

Passiva.

Mk.	Pf.	
3,000,000	—	Aktienkapital
1,440,000	—	Reservefonds
4,845	—	Rückständige Dividenden-Coupons
99,458	56	Unterstützungs-Fonds für die Angestellten der Gesellschaft
323,775	86	Kreditoren
1,890,090	85	Gewinn- und Verlust-Konto
6,758,170	27	